

208319

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7158635 / 11.07.2018
Purch. ord. no.: 4500520296
Purch. ord. Date: 06.07.2018
Supplier's no.: 0091018855
Order no. / Date: 235836 / 09.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Haisch, Hr.
Tel. no. / Fax: 07131/644-5056 / 07131/644-5038

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 3.963,840 KG Net weight 3.671,040 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500147607 Park Pawl Asm Customer article number: 2500147607	15.360 PC	3.671,040 KG
900001	PAK-750028 ONEWAY-PALLET	16 PC	293 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Neuenstadt a.K.

5008353577.
180194391

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 15360

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 16/07/18

Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

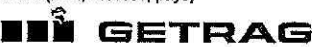
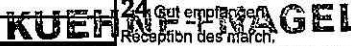
Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE33

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Die mit fett gedruckten
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)   GETRAG B.V. & Co. KG LogistikDienstleistungsZentrum Wilhelm Maybach Strasse 10a D-74196 Neuenstadt a. Kocher			Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International  Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. Plant Modugno C/O Schweizer Logistic Via die Ciclamini 4 70026 Modugno Italien			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Schweitzer			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Datum/Date 11.07.2018			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu e date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstadt am Kocher Land/Pays Deutschland Datum/Date 11.07.2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with ist signature in box 23 to transport rhe goods with are covered by thismentioned CMR, on behalf of the buisness as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT.REF.NO :221071 Delivery-Note: 7158635						
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Colis	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Polds brut, kg	12 Umfang
P01- P16	0 x Basispal. 0 x Schale 0 * ESD KLT 0 x ESD Palette 16 x EW 0 x Deckel 0 x KLT4329	TBA-501494 TBA-501712 TBA-501746 TBA-501743 PAK-750028 TBA-520922 TBA-520884	Parts of Transmissions		4080 KG	
Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) FCA Neuenstadt am Kocher				19 Zu zahlen vom A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie
14 Rückerstattung / Remboursement						
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco ☒ X				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
21 Ausgefertigt in / Etablie à   Neuenstadt am Kocher 11.07.2018				24 Gut empfangen Reception des march.  Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) le 16.07.2018		
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG LogistikDienstleistungsZentrum Wilhelm Maybach-Strasse 10a			Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
25 Angaben zur Entfernung mit Grenzübergängen von bis km			28 Berechnung des Beförderungsentgeltes Gewicht in kg Tarifstelle Sonderabm Güterart Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbe- treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			"Ridevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
27 Amtl. Kennzeichen Kfz Anhängers			Summe			
Benutze Gen.-Nr.			National Bilateral EG CEMT			

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:222071

11.07.2018-13:59

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0006
-NO: 0091018855RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 3.964
CONTAINER ID: xxxGETRAG LDZ
GETRAG B.V. & Co. KG
Wilhelm Maybachstrasse 10a
D-74196 NEUENSTADT A. KOCHERGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7158635	2500147607	15.360	PC	/	Park Pawl Asm	4500520296
12.07.2018	2500147607				Haisch, Hr. 07131/644-5056 /07131/644-5038	
010	P:	16	-		X 960	PAK-750028

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006114 vom 12.07.2018

Ludwigsburg, 12.07.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur GETRAG B.V. & Co.KG LogistikDienstleistungsZentrum Außenlager Panalpina Wilhelm Maybachstr. 10/A 74196 Neuenstadt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinaire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 17.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstadt Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 12.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 16	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 4.080	15 Umfang cbm
Summe: Total:		16,00 EP		4.080,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières 16 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" 27 Gut 18-006114 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 GETRAG B.V. & Co.KG D-74196 Neuenstadt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604